

W.R. LANG

MEHR KOMFORT EIN LEBEN LANG – SEIT 1872

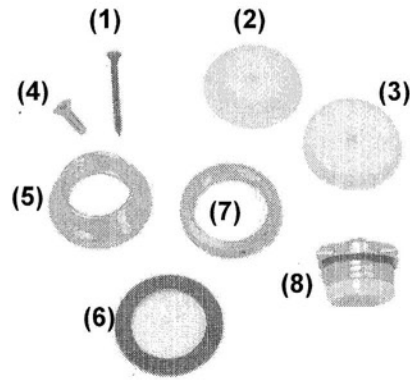
Hafenstr. 83 - D-56564 Neuwied

Fon: +49(0)2631/3455-10 - Fax: +49(0)2631/3455-30

Mail: service@w-r-lang.de

Techniker-Info

Aluminium-Schraubventil-Set (Tiefziehversion) Art. 200 305



Achtung: Die Gewinde der Bauteile (5), (7) und (8) müssen leicht gefettet werden!

Zweckbestimmung:

Das Aluminium-Schraubventil-Set ist ausschließlich für den Einsatz in einem Oberschenkel-Prothesenschaft geeignet. Der Einbau darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal (OM/OMM) erfolgen. Das Bauteil ist nur für den Einmalgebrauch zugelassen. Der Patient sollte stets ein Ersatzventil mit sich führen.

Indikation:

Amputation im Bereich der unteren Extremität (Oberschenkelamputation).

Verarbeitungshinweis:

Bei dem Aluminium-Schraubventil-Set handelt es sich um ein Einwegeschraubventil. Beim Einbau ist auf folgende Punkte zu achten:

1. Bringen Sie eine Fläche von $\varnothing 46$ mm am distalen Ende des Gipspositivs an. Achten Sie hierbei darauf, dass die ausgewählte Position für Ihren Patienten gut zu erreichen ist und dass ausreichend Schaftendkontakt besteht.
2. Bohren Sie von dieser Fläche ein ca. $\varnothing 3$ mm Loch zum proximalen Positivende. Die Bohrung sollte wahlweise 1 cm vor oder hinter dem Mittelpunkt der Fläche positioniert werden.
3. Fetten Sie den Tiefziehdummy (2) leicht ein und fixieren Sie ihn mit der mitgelieferten Spaxschraube (1).
4. Fertigen Sie Ihren Tiefziehschaft in gewohnter Art.
5. Planen Sie den Tiefziehschaft am Tiefziehdummy (2) so ab, dass **nur** die $\varnothing 34$ mm Oberfläche des Tiefziehdummy (2) komplett frei ist.

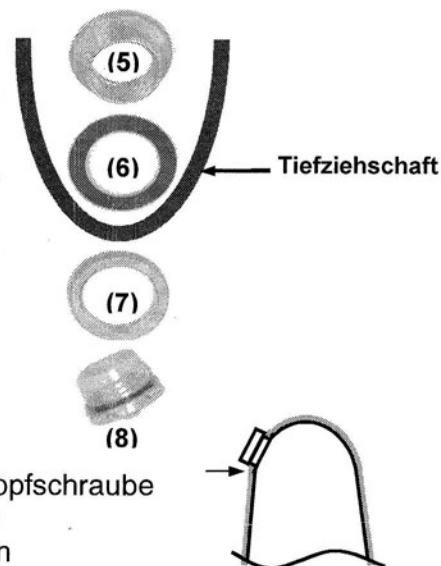


6. Entfernen Sie die Spaxschraube (1)

Bei der Herstellung eines Testschaftes oder Containerschaftes:

7. Entfernen Sie den Tiefziehschaft vom Positiv.
8. Entfernen Sie den Tiefziehdummy (2) vom Tiefziehschaft und Entgraten Sie die beschliffene Ventilöffnung $\varnothing 34$ mm mit einem feinen Handschleifpapier.

9. Setzen Sie den Ventilring (5) mit der aufgelegten Ventildichtung (6) in die $\varnothing$ 34 mm Ventilöffnung ein.
10. Verschrauben Sie den Ventilring (5) mit dem Tiefziehschaft mittels der mitgelieferten Ventilverschraubung (7). Achtung der Ventilring (5) wurde aus Sicherheitsgründen mit einem **Linksgewinde** gefertigt. Für eine optimale Abdichtung sollte die Ventilverschraubung (7) mit einem handelsüblichen Hakenschlüssel $\varnothing$ 34 mm festgezogen werden.
11. Nun können Sie den Ventilkörper (8) einsetzen.



Bei der Herstellung eines laminierten Außenschaftes:

7. Schrauben Sie den Laminierdummy (3) mit der Mitgelieferten M5 Senkkopfschraube (4) auf den freigeschliffenen Tiefziehdummy. Zur späteren Fixierung des Tiefziehschaftes im Laminierschaft können Sie medial und lateral auf den Tiefziehschaft einen ca. 20 x 60 mm Klettthaken und Flausch aufkleben.
8. Überziehen Sie den Tiefziehschaft incl. Dummy's und Klettthaken und Flausch mit einer PVA-Folie und laminieren Sie Ihren Außenschaft wie gewohnt.
9. Nach dem vollständigen Aushärten des Laminates, wird **nur** die Oberfläche des Laminieradapters ca. $\varnothing$ 42 mm freigeschliffen und die M5 Senkkopfschraube (4) entfernt.
10. Schneiden Sie anschließend den Schafrand zu und entfernen Sie den kompletten Schaft (Tiefziehschaft und laminiertes Außenschaft) vom Positiv.
11. Entfernen den Tiefziehschaft vom laminierten Außenschaft.

12. Entfernen Sie den Tiefziehdummy (2) und den oberen Teil des Klettverschlusses (Haken oder Flausch) vom Tiefziehschaft und Entgraten Sie die beschliffene Ventilöffnung $\varnothing$ 34 mm mit einem feinen Handschleifpapier.

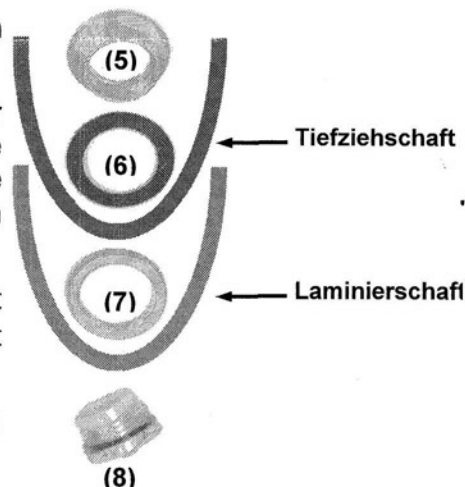
13. Setzen Sie den Ventilring (5) mit der aufgelegten Ventildichtung (6) in die $\varnothing$ 34 mm Ventilöffnung ein.

14. Verschrauben Sie den Ventilring (5) mit dem Tiefziehschaft mittels der mitgelieferten Ventilverschraubung (7). Achtung der Ventilring (5) wurde aus Sicherheitsgründen mit einem **Linksgewinde** gefertigt. Für eine optimale Abdichtung sollte die Ventilverschraubung (7) mit einem handelsüblichen Hakenschlüssel $\varnothing$ 34 mm festgezogen werden.

15. Entfernen Sie den Laminierdummy (3) vom laminierten Außenschaft und Entgraten Sie die beschliffene Ventilöffnung ca. $\varnothing$ 42 mm mit einem feinen Handschleifpapier.

16. Kleben Sie den oberen Teil des Klettverschlusses (Haken oder Flausch) in die mediale und laterale Aussparung des Laminierschaftes.

17. Stecken Sie nun den Innen- und Außenschaft zusammen und setzen Sie den Ventilkörper (8) ein.



Bitte übergeben Sie Ihrem Patienten die mitgelieferte Patienteninfo !

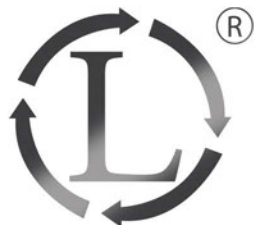
Wartung:

Überprüfen Sie alle 6 Monate das eingesetzte Ventilset auf einwandfreie Funktion, und das diese für ein weiteres Jahr Tragezeit gewährleistet werden kann.

Sachmängelhaftung:

Es gilt die Gewährleistung gem. unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen, welche dem Kunden vor Vertragsschluss ausgehändigt worden sind. Eine Sachmängelhaftung besteht nicht bei Beschädigung, die durch unsachgemäße Anwendung, mangelnde oder falsche Pflege oder nicht-passgerechter Stumpfbettung entsteht. Die Haltbarkeit ist wesentlich abhängig von der sachgemäßen Anwendung und Pflege.





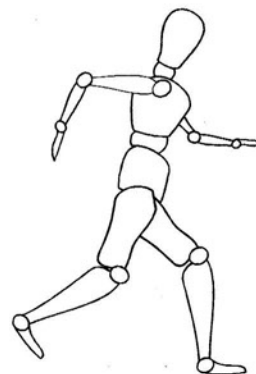
W.R. LANG

MEHR KOMFORT EIN LEBEN LANG - SEIT 1872

Hafenstr. 83 - D-56564 Neuwied

Fon: +49(0)2631/3455-10 - Fax: +49(0)2631/3455-30

Mail: service@w-r-lang.de



Patienten-Info

Schraubventilset's

Lieber Patient,

Bei dem von Ihnen erworbenen Ventilset handelt es sich um ein Einwegeschraubventil.

Zweckbestimmung:

Das Ventilset dient ausschließlich zur Abdichtung Ihres Oberschenkel-Prothesenschaftes.

Indikation:

Amputation im Bereich der unteren Extremität (Oberschenkelamputation).

Anwendung:

Drehen Sie das Ventil sachte in den Ventilring und stellen Sie sicher, dass keine Weichteile zwischen Ventilring und Ventil liegen. Beim Einschrauben des Ventils dürfen Sie den Ventilkörper nur handfest anziehen, da sonst das Lösen des Ventils schwierig werden kann. Stellen Sie sicher, daß immer ein Ersatz-Ventilkörper zur Hand ist (für den Fall, daß eine Funktionsstörung oder ein Verlust des Ventilkörpers entsteht).

Reinigung:

Das Ventil sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Bitte nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Achten Sie darauf, daß keinerlei Feuchtigkeit in das Ventillinnere gelangt, da sonst die Funktion nachläßt.

Wartung:

Lassen Sie alle 6 Monate das eingesetzte Ventilset auf einwandfreie Funktion, und das diese für ein weiteres Jahr Tragezeit gewährleistet werden kann überprüfen.

Sachmängelhaftung:

Dieses Produkt ist Teil einer Prothese für Unter- und Oberschenkelamputierte und darf laut Zweckbestimmung auch nur für diese Zwecke verwendet werden. Eine Sachmängelhaftung besteht nicht bei Beschädigungen, die durch unsachgemäße Anwendung oder mangelnde bzw. falsche Pflege entsteht. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt dem Verschleiß unterliegt. Die Haltbarkeit ist wesentlich abhängig von der sachgemäßen Anwendung und Pflege.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem neuen Produkt !

